STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 5 月 14 日

州長 CUOMO 宣佈 YATES 郡進入緊急狀態，並向 FINGER LAKES 地區中的洪災區部署州資產

Yates 郡及週邊地區中嚴重而持續的暴雨和雷暴對道路和建築物造成損壞

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈 Yates 郡進入緊急狀態，並向 Finger Lakes 地區中的洪災區部署州資源，包括 Yates 郡中的 Penn Yan 毗鄰區。

「昨晚的嚴重雷暴和暴雨對 Yates 郡及紐約州西部和中部其他地區中的社區造成了重創，導致整個地區的道路和房屋遭受洪水損壞。鑒於 Penn Yan 及週邊社區遭受到嚴重損害，我在此宣佈 Yates 郡進入緊急狀態，以幫助地方政府盡快獲得所需的資源，」州長 Cuomo 說。「州政府與地方官員保持密切溝通，並已向受災社區部署了應急和恢復團隊以視需要提供協助。隨著預報稱將會遭遇更多雷暴天氣並可能導致更多洪水，本州將會密切監控事態發展，並盡己所能地為地方社區提供協助，在此我敦促紐約州民眾注意安全，聽從當地一線救援人員的建議，並關懷自己的朋友和鄰里。」

在緊急狀態下，我們會調集通常僅供州使用的關鍵資源來協助地方政府，並暫緩執行將會妨礙其快速應災的法律與法規。

州長已指示紐約州國土安全及緊急服務署(Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES)向 Yates 郡部署其流動指揮和通訊車輛及水難救援團隊。地方官員繼續通報一場覆蓋該郡大部份地區的重大洪水，包括其道路和建築物已遭受嚴重破壞的 Branchport 村和 Penn Yan 村。另外，Jerusalem 鎮已因洪水啟動了疏散和庇護行動。目前已向美國紅十字會(American Red Cross)告知了該狀況。另有一棟房屋被洪水衝塌。倒塌事件報告未有任何人員傷亡。

紐約州國土安全及緊急服務署(DHSES)署長 Jerome M. Hauer 說：「我們一直與遭受風暴相關洪水影響地區中的地方應急管理官員保持緊密聯絡，並將會繼續密切關注事態發展及提供所有必要之協助。我們敦促民眾保持警覺，聽取緊急指示，並在需要時與當地官員合作。」

位於 Binghamton 的國家氣象局(National Weather Service)已向 Yates 郡中部的城區和小河流發佈了洪水預警，並於今日下午 5:30 前生效。郡官員繼續指出河流和小溪處於滿水狀態。地區河流和小溪將於今日晚些時候開始退水。些許繼續遭遇輕度洪水的地點包括 Bluff Point、Branchport、Guyanoga、Italy、Keuka Park、Mays Mills、Milo Center、Penn Yan、Potter 和 Yatesville。

Chinese

州長 Cuomo 敦促該等區域的民眾遵從地方官員的所有安全建議，並提醒紐約州民眾採取下列措施：

- 密切留意國家海洋與大氣管理局(National Oceanic & Atmospheric Administration, NOAA)的氣象廣播或您當地的電臺和電視臺廣播資訊。
- 如當地官員建議疏散，盡快這樣做。
- 把房子外面的財產移至房內，或者穩妥地固定牢。這包括草坪設施、垃圾桶及其他可移動的物件。
- 如有時間，將重要的物件和傢私移至房子頂樓。關閉不能移動的電器的電源。如您濕了或站在水中，切勿觸摸它們。
- 如您被告知離開前關閉水、煤氣或電，請照做。
- 保護好您的房子：鎖好所有門窗。

行駛時：

- 確保車輛有足夠燃料。
- 依照推薦路線行駛。切勿到處張望。
- 當您行駛時，關注 NOAA 天氣電臺和當地電臺廣播的最新資訊。
- 留意被淹道路、土滑坡、破裂的供水或下水管道、鬆動或掉落的電線，以及懸垂或墜落的物件。
- 留意河流或溪流或會突然上升的地區，如公路沉降、橋樑，以及低窪路段。
- 切勿嘗試在遭水淹的道路上行駛。掉頭並改道。
- 切勿低估水快速移動的破壞力。兩英呎深快速湧動的洪水可漂浮起您的車輛。水以兩英哩的時速流動時，可將汽車推至道路或橋樑以外。
- 如您在車內，四週的水開始迅速上升，立即棄車。

要獲得您所在地區的緊急資訊，請於 NY Alert 網站 www.nyalert.gov 上免費註冊預警和通知服務。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Chinese